



SUPERVISOR'S USE ONLY

1

92042



Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa
New Zealand Qualifications Authority

Level 1 Te Reo Māori Kūki 'Āirani RAS 2023

92042 Demonstrate understanding of written Te Reo Māori Kūki 'Āirani related to everyday contexts

Credits: Five

SAMPLE ASSESSMENT

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Demonstrate understanding of written Te Reo Māori Kūki 'Āirani related to everyday contexts.	Demonstrate sound understanding of written Te Reo Māori Kūki 'Āirani related to everyday contexts.	Demonstrate thorough understanding of written Te Reo Māori Kūki 'Āirani related to everyday contexts.

This assessment is based on a now-expired version of the achievement standard and may not accurately reflect the content and practice of external assessments developed for 2024 onwards.

In the actual assessment:

- there will be three questions
- the resource information will be presented in a separate resource booklet.

TEXT A: *Tautai* (Fishing)

Glossed vocabulary

ravakai	master
‘ūka	hook
karaea	dust
‘a‘ai	tuna

Ko Turi tōku ingoa. E metua tāne kite tōku i te tautai. E kāpiki ana tōku ‘ōire tangata iāia e ko te ravakai. Me ‘aere ‘aia i te tautai, ka rauka ‘ua rāi tāna ika.

I teta‘i popongi, kua ‘aere mai tōna taeake i te ‘ārāvei iāia. Kua mataora tikai to rāua ‘ārāvei‘anga. Kia pou te ta‘i ora i to rāua pukapuka‘anga mataora, kua parāni tōku metua tāne e ka ‘aere rāua ka tautai. Kua ‘akate‘ate‘amamao rāua i to rāua poti, e kua ‘ūka ki runga i te torōka o tōku metua tāne, e kua ‘aere atu rāua i to rāua tere tautai. I tōku metua va‘ine e ‘ākara atu ra i te karaea e pue‘u ra na muri i tō rāua torōka, e kua ‘akarongo au iāia e karanga ra e, “kia manuia”.

Mei teta‘i rua ora i muri mai kua ‘oki mai tōku metua e tōna taeake ma te mataora. E ‘ā, a rāua ‘a‘ai mama‘ata i rauka mai. Kua mataora tikāi tōna taeake, e kua karanga mai ‘aia e, ko tōna tere tautai mataora roa atu tēia. Kua ‘oake atu tōku metua tāne e toru āna ‘a‘ai, ei apai nāna ki te kainga. Kia oki atu tōna taeake ki tōna ngutu‘are, kua ‘ākara mai tōku metua tāne ki āku mate tuatua mai e, “Ko tērā tōku taeake i tōku tuātau e ‘aere ra ki te ‘āpi‘i”.

‘Okota‘i rāi āku tuātau e ma‘ara nei e, kāre a tōku metua tāne ika i rauka ana i tōna tere tautai.

I taua popongi Ma‘anākai ra, te moe ra rāi au, i ‘akaruke ei tōku metua tāne no te tautai. Kia ara mai au i taua popongi ra, kua pō‘itirere au i te kite‘anga e, kāre te torōka i roto i te ‘are torōka. Kāre e tano, kua ‘oki takere mai tōku metua tāne i tēia ora. Kia tomo atu au ki roto i te pi‘a tunu kai, te no‘o ra tōku metua vaine ki runga i tōna no‘o‘anga. Kua ui atu au, “Kua oki mai a pāpā?”. Kua tākirikiri ‘aia i tōna upoko ma te inu i tāna kapu kaope.

Kua pāti i te ora ta‘i, i ‘oki mai ei tōku metua tāne. Kua ‘oro atu au ki va‘o i te ‘ākara i tāna ika, i nā rā kāre e ika i runga i tōna torōka. I taua a‘i‘ai ra, kua ui atu au ki tōku metua tāne, “Ea‘a tei tupu i te moana?”. Tēia tāna i pa‘u mai, “Kare roa au i kite e ‘ea‘a i kore ei āku ika i teia rā”.

QUESTION ONE: *Tautai* (Fishing)

- (a) *‘Ea’a te tangata i kāpiki ei i te metua tāne o Turi e ko ‘te ravakai’?*
Why did the people call Turi’s dad ‘the master’?

- (b) *‘Akamārama mai i te ngā tere tautai.*
Describe each of the fishing trips.

(1)

(2)
